

歌劇院 LAB X 藝術跨域實驗平台

LAB X Cross Discipline Platform

「2024 青年創作工作室—擴增實境」甄選辦法

臺中國家歌劇院（簡稱歌劇院）致力於推動科技於表演藝術創作之應用，以及跨領域藝術之探索與共創，自 2020 年起策劃「LAB X 藝術跨域實驗平台」（簡稱「LAB X 計畫」），深化表演藝術與科技藝術之交流，期望在全球急速前進與轉變的數位紀元中，支持具前瞻視野之創作者，並持續與國內外多元領域專業領航者們接軌，從資源整合逐步建立國內跨域人才孵育機制，與藝術創作者們一同探索多元藝術發展的未來。

以孵育青年創作人才為目標的「青年創作工作室」（簡稱本計畫），著重於創作想法實踐之研究過程、討論辯證與階段成果分享，為 30 歲以下之青年藝術創作者提供專業學習、研究與實驗的機會。2024 年以「擴增實境」及「身體感測」跨域創作為主題，「擴增實境」邀請法國里昂國家戲劇中心總監尤瑞斯·馬修（Joris Mathieu）及舞台、燈光設計尼可拉斯·布迪耶（Nicolas Boudier）擔任雙導師，希冀協助青年創作者透過經驗傳承、陪伴引導、實務研究方法等不同方式，提高更具前瞻的藝術視野、思想與行動力。

一、申請資格

- （一）30 歲（含）以下，以臺灣為創作基地，具備 2 年以上的創作經歷或技術背景。
- （二）以「表演藝術」類別及「擴增實境」技術運用做為核心之創作者。
- （三）可以獨立或以共同創作方式參與甄選，共同創作者皆需符合第一點資格。
- （四）本計畫（含評選階段）以英文進行，需具備英文會話能力。

二、計畫內容

- （一）甄選名額：至多 2 組，可從缺。
- （二）年度導師：尤瑞斯·馬修（Joris Mathieu）、尼可拉斯·布迪耶（Nicolas Boudier）。
- （三）創作主題：劇場觀演通常是一段限定時間，進入美術館則是一段由觀者自由決定的非限定時間。請利用單一或多個既有文本的片段組合，以劇場（表演藝術）到美術館（視覺藝術）兩者間的場域過渡與室內空間及時間感差異為故事場域設定，並結合擴增實境技術，凸顯場域與時間感的轉化與串連，融合成為創作實驗發展內容。
- （四）擴增實境技術載體及裝置設備不限。
- （五）工作時間：入選者需全程參與並配合以下活動，無法全程參與將失去入選資格：
 - 1. 培訓工作坊：2024 年（以下同）6 月 17 日（一）至 6 月 19 日（三），於歌劇院辦理。
 - 2. 導師工作坊：6 月 29 日（六）至 7 月 8 日（一），於法國里昂國家戲劇中心舉辦。
 - 3. 創作討論：5 月至 11 月期間，每月需與導師進行至少 1 次線上討論會議，由導師給予回饋。
 - 4. 成果分享會：11 月 23 日（六）於歌劇院排練室舉行，每組 20 分鐘，含簡報及實驗成果示範呈現。
 - 5. 其他：本計畫相關宣傳與交流活動。

(六) 計畫資源：

1. 研創補助：每組新臺幣（以下同）15 萬元整（含稅），含各項工作所需之費用。
2. 里昂工作坊補助津貼：提供每人 12 萬元整（含稅），每組至多補助 2 人，含國內外交通（機票、火車、地鐵等）、住宿、生活費等相關費用。
3. 場地空間：歌劇院提供排練空間、培訓工作坊、導師工作坊及成果分享會場地。
4. 專業連結：
 - (1) 歌劇院及導師將依實際需求，安排相關國內外線上交流、學習研討及國內專業機構之參訪。
 - (2) 成果分享會將邀請策展人、創作者、專家學者、評論人、場館與組織相關人員參與，並安排會後交流，以建立專業網絡，及獲得進階發展支持的可能性。

三、申請方式

(一) 收件時間：即日起至 3 月 28 日（四）中午 12:00 止。

(二) 申請方式：

1. 至歌劇院官網「NTT+探索學習」→「LAB X 藝術跨域實驗平台」→「青年創作工作室」專區下載相關表格。
2. 申請資料及注意事項：
 - (1) 申請者身分證正反面或居留證電子檔。
 - (2) 計畫申請書及相關文件，部分內容需提供中、英文資料。
 - (3) 全部檔案請上傳雲端硬碟並提供下載網址。

(三) 收件方式：請將上述申請資料 E-mail 寄至 nttartist@npac-ntt.org。

E-mail 主旨請註明「青年創作工作室—擴增實境甄選—000（申請者姓名）」

(四) 本計畫聯絡窗口：臺中國家歌劇院藝術教育部/郭小姐

電話：04-2251-1777#5478 E-mail：nttartist@npac-ntt.org

四、評選方式

由歌劇院指定評選委員與年度導師組成評選委員會。

(一) 第一階段：書面審查

1. 審查內容包括申請資料完備、計畫完整度、作品原創性與可行性等。
2. 審查結果將於 4 月 12 日（五）前，以 E-mail 通知。

(二) 第二階段：現場面談

1. 4 月 23 日（二）於歌劇院進行現場面談。
2. 面談需備資料及注意事項，將另行通知入選者。

(三) 評選結果將於 5 月 3 日（五）前，於歌劇院官網「NTT+探索學習」→「LAB X 藝術跨域實驗平台」→「青年創作工作室」專區公告入選者，並以 E-mail 及電話個別通知。

(四) 本計畫若經評選委員會決議無適合之人選，得從缺。

五、重要事項

(一) 若同案獲其他單位支持，其呈現不得早於本計畫成果分享會日期，經查獲視同資格不符。申

請資料缺件、逾時或資格不符者亦不受理。

- (二) 未滿 18 歲之申請者，需由法定代理人或監護人填寫「法定代理人同意書」，列印並簽章後，繳交電子檔。
- (三) 申請者應保證所提供本計畫整體或部分內容及所提供之相關影音、文字等資料，均無侵害他人著作權等智慧財產權。若有違法或致侵害歌劇院權利情事，應由申請者負責承擔。
- (四) 就本計畫辦理過程之攝、錄影等相關紀錄資料，歌劇院均擁有著作權，使用於包括但不限公開播送、行銷宣傳、編製光碟、印製海報或出版專書等之相關權利。
- (五) 本計畫相關經費之稅款由歌劇院依中華民國所得稅法等相關法規扣繳。
- (六) 有關本計畫執行、撥款及核銷事宜，入選者須與歌劇院簽訂合約書，雙方之權利義務悉依合約書辦理。
- (七) 歌劇院得保留本計畫內容異動與最終解釋權。

Guide to the Selection Process of 2024 The Young Artists' Atelier Augmented Reality Program

National Taichung Theater (NTT) is committed to the application of technology to performing arts as well as the exploration and co-creation of interdisciplinary arts.

NTT launched the LAB X Platform in 2020, with the aim to incubate creative talents, the Young Artists' Atelier (referred to as the program) highlights the "research process" of creative ideas and practice and the public presentation of interim results. The fifth edition of the program features creative works of Augmented Reality (AR) and Body Sensing. Structured as a mentorship program, the platform functions as an incubation space for professional training, research, and experiment where young artists aged 30 or younger study under prominent guest artists from home and abroad.

The mentors of the 2024 Augmented Reality program are Joris Mathieu, director of Théâtre Nouvelle Génération, Centre dramatique national de Lyon, and Nicolas Boudier, scenographer, device designer, lighting designer and photographer. By experience sharing, guidance every step of the way, practical research methodology and intensive exchange for trend insight, young artists will be able to expand their artistic horizon, thinking and agency.

I. Applicant eligibility

1. Aged 30 or under, based in Taiwan, with more than 2 years of creative work experience or technical background.
2. **Artist whose work focuses on combining self-selected art form with AR technology.**
3. The program (including the review and selection stage) will be conducted in English. Participants are required to have conversational-level English proficiency.

II. About the program

1. Number of selected candidates: a maximum of two groups
2. 2024 program mentors: Joris Mathieu, Nicolas Boudier
3. Theme: Theatre provides a time-limited experience, while a museum offers viewers a free and non-time-limited experience. We invite you to combine fragments from one or multiple existing texts to set the scene based on the transition between theatre (performing arts) and museum (visual arts) and the difference of their indoor spaces and perception of time for your story.
To accentuate the transition between these realms and highlight the transformation and connection of space and the sense of time, augmented reality (AR) technology is recommended. This technology not only expands the perception of space but also integrates the theatrical elements of the performance with the visual arts of the museum, creating a unique blended experience. It's a creative experiment to explore the potential of augmented reality technology in the realm of artistic experience.
4. AR development platforms and devices are not restricted.
5. Work Period: **selected candidates are required to participate in and comply with all the following activities.**

- (1) Creative workshop: a 3-day workshop from June 17 (Mon) to June 19 (Wed), 2024 in the rehearsal room of NTT.
 - (2) Mentor's workshop: a 7-day workshop held in Lyon, France from June 29 (Sat) to July 8 (Mon), 2024.
 - (3) Mentoring meetings: during the period between May and November, participants are required to present interim results at least once a month through online discussion.
 - (4) Final presentation will be held in the rehearsal room of NTT on November 23 (Sat), 2024.
 - (5) Other: Project related campaign and exchange programs.
6. Project resources:
- (1) Grant for research and creative work: NT\$150,000 for each group (tax included), covering the various expenses required for the Program.
 - (2) Overseas subsidy: NT\$120,000 for each selected candidate (tax included), covering transportation, accommodation and living expenses for mentor's workshop in Lyon, France . Each group can be subsidized for up to 2 persons.
 - (3) Venue: NTT will provide the venue for rehearsals, the creative workshop, mentor's workshop and final presentation.
 - (4) Professional connection:
 - NTT and the mentors will arrange online exchange and workshops with domestic and international professionals as well as visits to professional institutions in Taiwan.
 - The presentation event will invite curators, creators, experts, critics, and relevant personnel from venues and organizations to attend. A post-event exchange will be arranged to establish a professional network and explore possibilities for support in the second stage of creations.

III. How to apply

1. Submission period: from now until March 28 (Thu.) at 12:00.
2. How to apply:
 - (1) Go to the official website of NTT and find "NTT+" → "LAB X Platform" → "The Young Artists' Atelier" section to download the application package.
 - (2) Documents required and notices:
 - A front and back electronic copy of the applicant's ID card or ROC (Taiwan) Resident Certificate.
 - **Some application forms and required documents need to be provided in both Chinese and English.**
 - Applicants should upload application forms and supporting materials to a cloud drive and provide a URL link for download.
3. How to file your application:
 - (1) Please prepare the application form and materials and submit them by email to nttartist@npac-ntt.org.
 - (2) **Please indicate "Applying for the Young Artists' Atelier- Augmented Reality program-000(applicant's name)" on the subject line of the email.**
4. Contact information: Miss Kuo, Art Education Development, National Taichung Theater, Tel: 04-2251-1777#5478 Email: nttartist@npac-ntt.org
<mailto:nttartist@npac-ntt.org>

IV. Assessment and Evaluation

The selection committee is formed by members appointed by NTT and the annual mentors.

1. Phase 1: Document review
 - (1) The review criteria includes the completeness of the application materials, the completeness of the proposal, and the originality and feasibility of the work, etc.
 - (2) Review results will be delivered by email before April 12 (Fri), 2024.
2. Phase 2: On-site interview
 - (1) An interview will be held at NTT on April 23 (Tue), 2024.
 - (2) Candidates who enter the interview phase will receive additional information about the materials required for the interview along with other notices.
3. The final selection result will be announced on the NTT official website by May 3 (Fri), 2024 via the following route: "NTT+" → "LAB X Platform" → "The Young Artists' Atelier." The selected candidates will also be notified individually by email and phone.
4. If there are no suitable candidates for this program by selection committee, it may remain unfilled.

V. Notice

1. If the same program receives support from other organizations, its presentation should not take place before November 23 (Sat), 2024.
2. Incomplete application materials, late submission and unqualified applicant will not be reviewed.
3. Applicants under the age of 18 should provide an electronic scan of the print letter of consent signed by the statutory agent or guardian.
4. The applicant should warrant that the whole or part of the proposal for this program and the related audio-visual, text and other materials provided do not infringe intellectual property rights of others, such as copyright. The applicant shall be responsible for any violation of the law or infringing the rights of NTT.
5. NTT owns the copyright on the photographs, videos and other related documentation materials made during the process of this program, and retains the right to use these materials for purposes including but not limited to public broadcasting, marketing and publicity, CDs, posters or publication.
6. Taxes payable on the funding will be withheld by NTT in accordance with the Income Tax Act and other applicable regulations of the Republic of China.
7. The selected candidates shall sign agreement with NTT on the implementation, funding and expense write-off of the program. The rights and obligations of both parties shall be handled in accordance with the contract.
8. NTT reserves the right to make changes to the program and the right of final interpretation.